

## Innovation macht den Unterschied

Ivoclar Vivadent lebt für praxisorientierte Produkte und marktspezifische Innovationen. Das stellt das Unternehmen bei der diesjährigen IDS erneut unter Beweis.

Die innovativen Produkte und Systeme eröffnen neue Möglichkeiten: Sie gestalten die Behandlungsabläufe in der Zahnarztpraxis noch wirtschaftlicher, optimieren die Verarbeitung im Dentallabor und führen zu ästhetischen Ergebnissen.

### Direkte Füllungstherapie

Das modellierbare Composite Tetric EvoCeram Bulk Fill mit dem patentierten Lichtinitiator Ivocerin erlaubt die schnelle Füllung von Kavitäten mit bis zu

Individualität in die Praxisräume. Darüber hinaus kann sich der Messebesucher auch von den praktischen Eigenschaften des neuen Modellierinstruments OptraSculpt Pad überzeugen. Dank schaumartiger Pad-Aufsätze erlaubt es ein schnelles, haftfreies Modellieren der Composites. Abschließend ergänzt der neue Fluorid-Lack Fluor Protector S das bewährte Fluor Protector-Portfolio.

Der Lack ist mit einem milden Geschmack in einer neuen Darreichungsform erhältlich.

### Festsitzende Prothetik

Auf dem Gebiet der festsitzenden Prothetik geht die Erfolgsgeschichte von IPS e.max weiter. Der Messebesucher darf sich auf Innovationen mit Schwerpunkt auf CAD/CAM freuen. Perfekt zum IPS e.max-System passt das adhäsive, klinisch bewährte Befestigungs-System für „alle Fälle“ Multilink Automix. Es wurde den Anwenderwünschen entsprechend optimiert und wird nun zusätzlich in der Farbe Weiß und neu mit Try-in-Pasten angeboten. Zudem wird es eine Erweiterung des IPS e.max-Systems im Bereich der implantatgetragenen Versorgungen geben sowie die Einführung eines dazu passenden Befestigungs-



composites. Eine goldfarbene, biokompatible Universallegierung für die Verblendung mit Spezialkeramiken und Composites rundet die Vorschau in diesem Bereich ab.

### Abnehmbare Prothetik

Ästhetik, Individualität und Vielseitigkeit – unter diesem Motto wird im Bereich der abnehmbaren Prothetik zum Beispiel das IvoBase-System für die präzise und vollautomatische Herstellung von gewebefreundlichen Prothesenbasen vorge-

führt. Ebenso können sich Interessierte von den Phonares II-Prothesenzähnen überzeugen lassen. Die ästhetische Zahnlinie wird in zusätzlichen Unterkiefer-Frontzahnformen und mittlerweile in zwanzig natürlichen Zahnfarben angeboten.

Ergänzend zu dem umfassenden Portfolio dient das lichthärtende Labor-Composite SR Nexco der naturgetreuen Gestaltung von Zahnersatz.

Um auch Gingivaanteile ästhetisch imitieren zu können, gibt es ein neues, produktübergreifendes Farbsystem. Ob auf Keramik- oder auf Composite-

Restaurationen, alle Massen des Systems sind exakt aufeinander abgestimmt. Damit lassen sich zusätzliche Individualisierungen für naturgetreue Gingivaanteile vornehmen. **ZT**

### ZT Adresse

Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstr. 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel.: +423 2353535  
info@ivoclarvivadent.com  
www.ivoclarvivadent.com  
**IDS: Halle 11.3, Stand A020-C039**



### ANZEIGE

**Gold Ankauf/Verkauf**  
Tagesaktueller Kurs für Ihr Altgold:  
[www.Scheideanstalt.de](http://www.Scheideanstalt.de)  
Barren, Münzen, CombiBars, u.v.m.:  
[www.Edelmetall-Handel.de](http://www.Edelmetall-Handel.de)  
Besuche bitte im Voraus anmelden!  
**Telefon 0 72 42-55 77**  
**ESG** Edelmetall-Service GmbH & Co. KG  
Gewerberg 29 b · 76287 Rheinstetten

4mm dicken Schichten. Für alle, die auf Farbe setzen, sei das kompakte und leichte Hochleistungs-LED-Polymerisationsgerät Bluephase Style empfohlen: Die zwei neuen Farbversionen mit blauen und pinkfarbenen Elementen bringen noch mehr

## Schnelles, effizientes Abtasten

Der Streifenlichtscanner Ceramill Map400 von Amann Girschbach sorgt für ein präzises Modellbild.

Patientenspezifische Modelle in digitale Daten umzusetzen, ist ein wichtiges Element in der Prozesskette für im Dentallabor hergestellten Zahnersatz. Diese Aufgabe übernimmt der kompakte, automatische Funktionsscanner Map400 aus der Ceramill-Serie des Dentaldienstleisters Amann Girschbach. Er zeichnet sich durch einfache Handhabung, kurze Scanzeiten und hohe Präzision aus.

### ANZEIGE

**Partial Flex**  
[www.yathan.de](http://www.yathan.de)  
Tel.: 030 - 2005 3509

- leicht und schön
- unzerbrechlich
- allergenfrei
- kein Acryl, kein Nylon

Ceramill Map400 ist ein voll-automatischer Scanner zum digitalen Abtasten von Dentalmodellen jeglicher Art. Die komfortable Benutzerführung begleitet den Anwender durch das gesamte Programm und sorgt von Anfang an für fehlerlose Scanprozesse. Das Ergebnis sind über Streifenlichtprojektion erstellte hochpräzise Scandaten. Hochsensible 3-D-Sensoren und ein großes Messfeld ermöglichen ein schnelles sowie effizientes Abtasten mit nur zwei Achsen, wodurch sich die Scanzeit erheblich verkürzt.

Ein wichtiges Merkmal der Scansoftware des Ceramill Map400 ist ihre Kompatibilität zum vir-

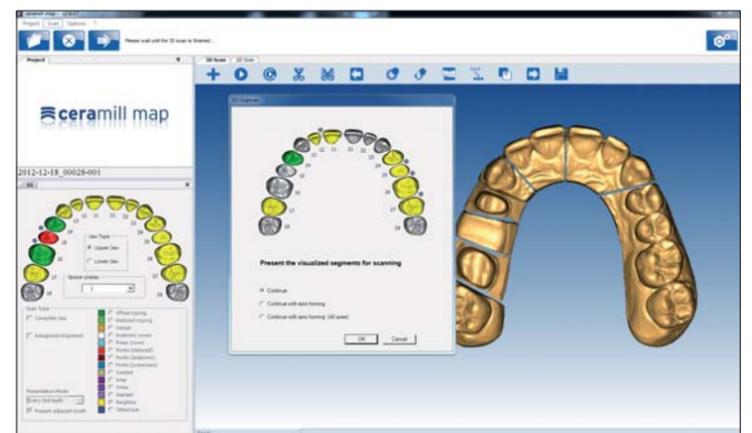
tuellen Artikulator Ceramill Artex. Das bedeutet, dass in Kieferrelation stehende, einartikulierte Modelle mit einem speziellen Ceramill Transferkit direkt und ohne Präzisionsverlust in den Scanner übernommen werden können. Anschließend lässt sich mit der CAD-Software Ceramill Mind und dem virtuellen Artikulator Ceramill Artex automatisch eine patientenanaloge, dynamische wie vollanatomische Gestaltung der Okklusion durchführen.

Ceramill Map400 hat darüber hinaus besondere Scaneinstellungen zu bieten, zum Beispiel die Intelligent Scan Strategy (ISS). Dieser wählbare Modus verkürzt den Scanprozess aufgrund eines verringerten manuellen Eingreifens in den Scanablauf. Im ISS-Modus wird das direkt benachbarte Kiefersegment jedes zweiten Zahns vom Kiefermodell ausgelassen. Die entstehende Lücke bietet genügend Freiraum zur Erfassung der Approximalbereiche.

So werden beispielsweise bei einem Modell mit 16 segmentierten Zähnen bis zu acht Zähne in einem Scanablauf ohne ma-

nuelles Eingreifen erfasst. Dadurch reduziert sich das manuelle Eingreifen auf zwei Arbeitsschritte. Hilfreich ist auch der Scanmodus Ceramill Multi-

es dem Anwender möglich, alle Scanergebnisse als STL-Daten zu exportieren und in anderen Systemen weiterzuarbeiten. **ZT**



Intelligent Scan Strategy (ISS) – exklusiv nur für Ceramill Map400.

Cap, der es mithilfe eines speziellen Mehrfachhalters möglich macht, bis zu zwölf einzelne Stümpfe zeitgleich kiefer- und patientenunabhängig zu erfassen. Das spart Zeit bei Stümpfen für Offset-Kronen, die keinen Bezug zu Nachbarzähnen oder zum Gegenkiefer benötigen. Da Ceramill Map400 über eine offene Schnittstelle verfügt, ist

### ZT Adresse

Amann Girschbach GmbH  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim  
Tel.: 07231 957-100  
Fax: 07231 957-159  
germany@amanngirschbach.com  
www.amanngirschbach.com  
**IDS: Halle 11.1, Stand G040/H041**



Ceramill Map400 – der „Funktionsscanner“. Präzise, schnell und mit Splitex®-Integration.

## Schnell in Form

Frank Dental produziert innovative Dentalwerkzeuge.

### Zirkon-Schleifset

Das Zirkon-Schleifset (Abb. 1) arbeitet bei maximal 10.000 Umdrehungen, ohne Wasserkühlung und ohne Funkenbildung.

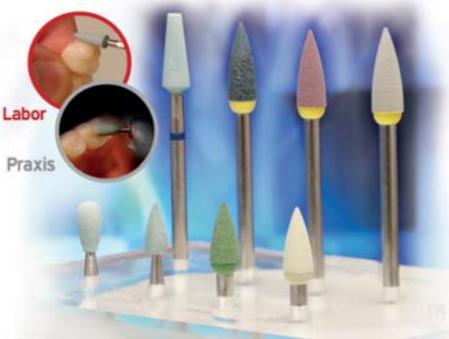


Abb. 1: Das Zirkon-Schleifset der Firma Frank Dental für Labor und Praxis.

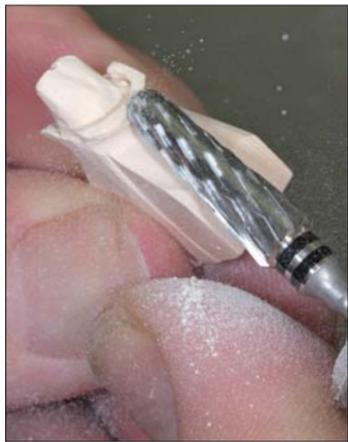


Abb. 2: Die überlange Gipsfräse ermöglicht es, Arbeitsgänge schnell und effektiv zu gestalten.

Schleifen bei minimaler Wärmeerzeugung ist mit dem modernen Zirkonschleifset möglich. Die Abrasivschleifer sind mit einer speziellen Diagen-Diamantbindung versehen und stressen Zirkonoxid nachweislich wesentlich weniger als die bisher verwendeten Diamantschleifer. Mikrosprünge und Ab-

platzungen werden vermieden. Die Nachbearbeitung bis zum Hochglanz erfolgt mit Diamantkorn durchsetzten Polierern. Um die gleichen Arbeitsschritte in der Zahnarztpraxis ausführen zu können, ist das Einschleif- und Polierset auch für das Winkelstück erhältlich. Durch die Oberflächenpolitur eingeschleifener Zirkonbereiche kann nachweislich die Schädigung des Antagonisten durch Abrasion vermieden werden.

### Überlange Gipsfräse

Da heute z. B. bei der Modellherstellung ein Werkzeugwechsel mehr oder weniger schon eine Rolle spielt, wurde die gewohnte Gipsfräse verlängert. Dabei stand im Vordergrund, die bewährte Gipsbearbeitung nicht umzustellen, sondern effizienter zu gestalten.

Nun können die Gipsstümpfe in einem Arbeitsgang in die gewünschte Form gebracht werden (Abb. 2). Armin Frank sagt dazu: „Es macht uns immer viel Spaß, Ideen aus dem dentalen Markt aufzunehmen und diese zeitnah umzusetzen. Zahntechniker denken grundsätzlich weiter und der Erfolg gibt uns recht.“

### ZT Adresse

Frank Dental GmbH  
Tölzer Str. 4  
83703 Gmund  
Tel.: 08022 6736-66  
Fax: 08022 6736-900  
anja.frank@frank-dental.de  
www.frank-dental.com  
IDS: Halle 4.1, Stand B040

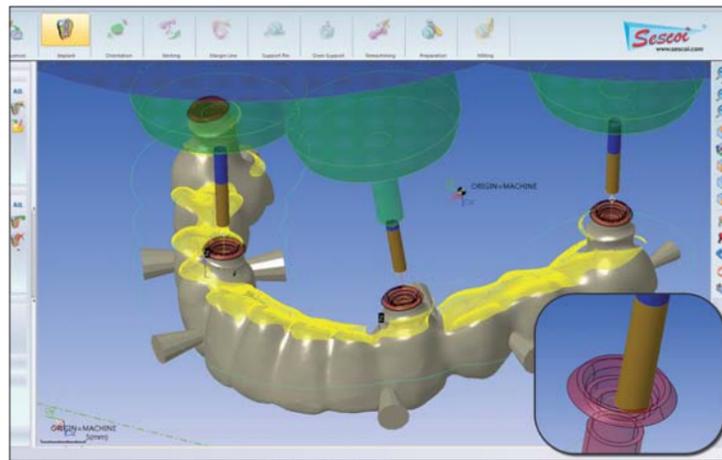
## Schnell und leistungsstark

Sescoi präsentiert neue, leistungsstarke Versionen von WorkNC Dental und Co.

Auf der EuroMold 2012 durften die Messebesucher am Sescoid-Stand bereits einen Blick in die Zukunft werfen. Der auf den Werkzeug- und Formenbau spezialisierte Softwareanbieter bot eine Vorschau auf die neue, besonders schnelle Version 22 seines Flaggschiffs WorkNC. Außerdem demonstrierte Sescoid die Fähigkeiten des Hybrid Modeling in WorkNC CAD sowie die Stärken von WorkNC Wire EDM, WorkNC Electrode, WorkNC Dental, WorkXPlore 3D V3 und WorkPLAN V3. Ganz neu im Pro-

sende NC-Programme ableiten. Dadurch ist der Anwender frei in seiner Maschinenwahl, wodurch er nicht nur Investitionskosten und Schulungen einsparen kann. Auch bezüglich der Material- und Werkzeugauswahl kann er unabhängig agieren – was in vielen Fällen zu deutlichen Kosteneinsparungen führt.

WorkXPlore 3D – ein schneller, vielseitiger 3-D-Viewer mit zahlreichen Darstellungs- und Analysetools – wurde entwickelt, um die abteilungsübergreifende Zusammenarbeit in Unternehmen



WorkNC Dental vereinfacht die Fräsbearbeitung von Kronen, Brücken und Implantaten.

gramm ist die Software WorkNC Robot, die das Offline-Programmieren von mehrachsigen Robotern vereinfacht und beschleunigt.

WorkNC Dental ist ein CAD/CAM-System, das die Fräsbearbeitung von Kronen, Brücken und Implantaten vereinfacht. Herausragendes Merkmal ist die Offenheit des Systems. Es kann standardisierte STL-Daten sowie eine Vielzahl nativer CAD-Daten verarbeiten und daraus für jede beliebige Fräsmaschine pas-

zu erleichtern. Die aktuelle Version 3 ist in der Lage, mit hoher Geschwindigkeit selbst große und komplexe Daten aller führenden CAD-Systeme direkt zu importieren, zu analysieren und in neutralem Format wieder auszugeben. Neu in dieser Version ist der Einsatz von Begrenzungsflächenmodellen (Boundary Representation, Brep), die der Genauigkeit zugutekommt. Dadurch vereinfacht sich auch das Abfragen von Ecken und Punkten selbst bei gescannten STL-Da-

ANZEIGE

**BRIEGEL**  
**DENTAL**

Ihr gesunder Internetshop  
[www.gesundezahntechnik.de](http://www.gesundezahntechnik.de)

ten. WorkXPlore 3D bietet sehr gute Schnittstellen zu allen auf dem Markt gängigen CAD-Systemen und ist in der Lage, zahlreiche native Datenformate (STEP, IGES, JT, Autodesk Inventor etc.) einzulesen und auszugeben.

Die Version 3 der WorkPLAN-Software ist nicht nur ein ERP-Instrument für Kontrollaufgaben und einen transparenten Produktionsprozess, sie schließt auch ein Modul zum Customer-Relationship-Management (CRM) ein. So wird das Verwalten von Kundenkontakten, Anfragen, Angeboten etc. zum Kinderspiel. Außerdem sichert das Echtzeitsystem stets aktuelle und genaue Informationen. WorkPLAN lässt sich auch mobil einsetzen und ermöglicht die Informationsabfrage von unterwegs.

### ZT Adresse

Sescoi GmbH  
Schleussner Str. 90–92  
63263 Neu-Isenburg  
Tel.: 06102 7144-0  
Fax: 06102 7144-56  
info@sescoid.de  
www.sescoid.de  
IDS: Halle 11.1, Stand F051

## Passend für jeden Bedarf

DATRON bietet für jede Anforderung das passende CAD/CAM-System.

Anlässlich der IDS 2013, die vom 12.–16. März in Köln stattfindet, präsentiert der Spezialmaschinenbauer und CAD/CAM-Experte DATRON AG zwei Produktneheiten, die auf dem bewährten CAD/CAM-System DATRON D5 basieren: Die D5 Linear Scales für hohe Präzision und die D5 Entry, ein Einstiegsmodell für die Bearbeitung von Weichmaterialien.

### D5 Linear Scales – für hohe Präzision

Ausgestattet mit Linearmaßstäben wurde die D5 Linear Scales speziell für Anwendungen mit hohen Ansprüchen an die Genauigkeit entwickelt, z.B. großspannige Arbeiten im Implantatbereich. Durch die erhöhte thermische Stabilität bietet sie



auch bei Temperaturschwankungen gleichbleibende Qualität. Mit einer Wiederholgenauigkeit von <math>< 2 \mu\text{m}</math> und einer Absolutgenauigkeit von  $\pm 5 \mu\text{m}$  ist die D5 Linear Scales die optimale Maschine für Fräszentren, die besonders anspruchsvolle Restaurationen mit hoher Präzision herstellen möchten.

### D5 Entry – Einstiegsmodell für Weichmaterialien

Ebenfalls erstmalig auf der IDS wird die D5 Entry präsentiert, ein kostengünstiges Einstiegsmodell, das speziell für die Bearbeitung von Weichmaterialien, wie z. B. Zirkonoxid, konzipiert

wurde. Die D5 Entry ist besonders für kleinere Labore geeignet, die zunächst nur Weichmaterialien bearbeiten möchten und keine 8-fach-Automatisierung benötigen, aber trotzdem nicht auf die Genauigkeit und Vielseitigkeit einer präzisen 5-Achs-Simultanmaschine verzichten möchten. Bei Bedarf, z. B. durch Vergrößerung des Labors, oder wenn zu einem späteren Zeitpunkt doch Metalle bearbeitet werden sollen, lässt sich die D5 Entry problemlos bis hin zur Vollausrüstung erweitern.

### Validierte Fertigungsprozesse

Neben den neuen Maschinenmodellen präsentiert DATRON die neuen Bearbeitungstechniken aus dem Bereich der Implan-

tologie und dem Fräsen von Modellen auf Basis von Intraoralscanner-Daten. Gemeinsam mit ausgewählten Scannerherstellern und Softwarepartnern bietet DATRON den gesamten, abgestimmten CAD/CAM-Prozess aus einer Hand, der exakt auf die individuellen Bedürfnisse des jeweiligen Kunden angepasst ist. So bekommt jeder das beste System für seinen speziellen Bedarf.

### ZT Adresse

DATRON AG  
In den Gänssäcken 5  
64367 Mühlthal  
Tel.: 06151 1419-107  
Fax: 06151 1419-29  
info@datron.de  
www.datron.de  
IDS: Halle 3.1, Stand L008/M009

**NEU**JETZT AUCH IM PRAXIS-ONLINE SHOP  
DER OEMUS MEDIA AG BESTELLEN!**Anwenderberichte****Fallbeispiele****Marktübersichten und Produktinformationen**

\* Preis versteht sich zzgl. MwSt. und Versandkosten.

**Jetzt  
bestellen!**Faxsendung an  
0341 48474-290

Jahrbuch DDT 2013

\_\_\_ Exemplar(e)

Bitte senden Sie mir mein(e) Exemplar(e) an folgende Adresse:

Name:

Vorname:

Straße:

PLZ/Ort:

Telefon/Fax:

E-Mail:

Unterschrift:

Praxisstempel

**OEMUS MEDIA AG**Holbeinstraße 29  
04229 Leipzig  
Tel.: 0341 48474-0  
Fax: 0341 48474-290

ZT 3/13

## Optimiert und digitalisiert

Der moderne Mundscanner TRIOS® von 3Shape vereinfacht den Labor- und Praxisalltag.

Mit der TRIOS® Technologie bietet Biodenta unter der Marke DentaSwiss eine Lösung, die auf den bestehenden Arbeitsabläufen zwischen Zahnarzt, Dentallabor und Fräszentrum aufbaut und diese optimiert und digitalisiert. Dank Open-Scans kann der Zahnarzt mit dem Labor seiner Wahl arbeiten und so auch weiterhin die gesamte Palette an Dentalanwen-

dungen zusammen mit der Expertise des Zahntechnikers und dem Fertigungs-Know-how nutzen. Qualitativ hochwertige Restaurationen sind mit der 3Shape TRIOS® Technologie möglich. Zusammen mit 3Shape, dem Technologieführer im dentalen CAD/CAM für Labors, engagiert sich Biodenta für die digitale Zahnheilkunde.

**Ausblick und Prognose**

Angetrieben durch sich stetig verbessernde Technologien schreitet die Digitalisierung der Zahnheil-

kunde in schnellen Schritten voran und immer mehr anspruchsvolle klinische Situationen mit hochwertigen Restaurationen werden möglich. Biodenta und 3Shape gehen davon aus, dass das Erstellen von Abdrücken bald vollständig digital erfolgen wird. Das Design des 3Shape TRIOS® erleichtert den Einstieg in die digitale Welt. Die Ultrafast Optical Sectioning™ Technologie von 3Shape ist eine neue Generation zur Erstellung digitaler Abdrücke. Zu den innovativen Vorteilen des TRIOS® gehören Scannen



ANZEIGE

**ZAHNWERK**  
Frästechnik GmbH**Ihr Fräszentrum  
im Video****Testen Sie uns!**[www.zahnwerk.eu](http://www.zahnwerk.eu)

ohne die Anwendung von Sprays, die hochpräzise Positionierung für eine umfassende Palette von Anwendungen, die klinische Validierung des Scans, die Online-Kommunikation mit dem Labor, die intuitive Smart-Touch-Benutzeroberfläche und vieles mehr. Zur IDS in Köln präsentiert Biodenta neben dem Intraoralscanner auch das CAD/CAM-System als Komponenten der DentaSwiss Komplettlösung. **ZT**

**ZT Adresse**Biodenta Deutschland GmbH  
Graben 17  
64646 Heppenheim  
Tel.: 06252 9675570  
Fax: 06252 9675571  
germany@biodenta.com  
www.biodenta.com  
**IDS: Halle 4.1, Stand D049**

## Evolution statt Revolution

Mit seinem neuen Abdruck-Scansystem „3D FAX“ lässt CADstar ohne großen Umrüstaufwand den bestmöglichen dentaltechnischen Workflow Realität werden.

Die Digitalisierung in der Zahn-technik beschert vielen Laboren buchstäblich Kreislaufstörungen. Immer neue Innovationen und neue Investitionen belasten den Betrieb und die Bilanzen. Grund genug für CADstar, den Innovationsfrust der Labore durch eine pragmatische Lösung endgültig zu kurieren: Der Partner der Zahntechniker befriedigt die Nachfrage nach einem funktionierenden integrierten CAD/CAM-Kreislauf jetzt mit seinem patentierten „3D FAX“. Denn mit diesem Abdruck-Scansystem ermöglicht CADstar als erster Anbieter die komplette CAD/CAM-Fertigung über eine Schnittstelle und einen Dienstleister – und das auch noch zu standardisierten Konditionen. Das Gerät ist mit jeder klassischen CAD-Infrastruktur kompatibel und kinderleicht in der Bedienung, sodass Laborinhaber weder ihre Infrastruktur noch Gewohnheiten gravierend ändern müssen. Dennoch bietet das 3D FAX schlagende Vorteile: Zum einen wird die Kommunikation zwischen Zahnarzt, Dentallabor sowie Fräszentrum einfacher. Zum anderen erhöhen sich die Sicherheit, Qualität, Geschwindigkeit

und nicht zuletzt der Komfort des dentaltechnischen Produktionsprozesses signifikant. Mittelpunkt des in Zusammenarbeit mit Dental Wings erstellten Systems ist das „3D FAX“, ein



berührungsfrei arbeitender optischer Abdruckscanner, der auf Basis des bewährten Prinzips der Lasertriangulation in Kombination mit fünf beweglichen Achsen arbeitet. Das Gerät hat ein Scanvolumen von 90x90x90mm, scannt

Alginate- und Silikonabdrücke mit einer Genauigkeit von 15µm und deckt zukünftig das gesamte Indikationsspektrum bis zur 14-stelligen Brücke ab. Der Zahnarzt kann den Abdruck innerhalb weniger Minuten direkt vollautomatisch einscannen und den Datensatz über eine verschlüsselte Schnittstelle sicher zum Zahntechniker seines Vertrauens schicken. Der Zahntechniker erstellt ein virtuelles Modell, modelliert darauf die Restauration und schickt diese Daten über dieselbe Schnittstelle an CADstar, das die fertige Arbeit innerhalb von 48 Stunden in überzeugender Qualität fertigt und ausliefert – zertifizierte Rohstoffe und weitreichende Garantien inklusive. **ZT**

**ZT Adresse**CADstar GmbH  
Sparkassenstraße 4  
5500 Bischofshofen, Österreich  
Tel.: +43 6462 32880  
Fax: +43 6462 6011-11  
info@cadstar.at  
www.cadstar.at  
**IDS: Halle 11.3, Stand A070-B071**